

國立成功大學

高教深耕計畫出國報告書

報告名稱：112學年第1學期赴日本北海道大學出國報告書

出國期間：2023年9月24日～2024年2月15日

經費來源：跨國雙向

單位：國立成功大學__社會科學院__法律系

職稱：學士

姓名：林意森

中華民國112年2月29日

中文摘要：

本文旨在說明本次冬季交換至日本北海道大學之始末，包含申請流程、至日本之生活與獲取之知識、半年交換之心得等等。

希望能透過本篇報告書，給予往後有興趣之讀者一個參考的方向，盡微薄之力付諸於推薦我交換至日本的成功大學。

日本因為地緣政治與歷史脈絡之緣故，與台灣之關係甚為強烈，而自311台灣大量援助後更可以頻繁聽聞台日友好之口號。

但台灣與日本的地理位置更乃至於社會結構與民族性卻截然不同，這造成本次交換的過程中多次的文化衝擊。

希望能透過本文給予有意前往日本者一些前置的心理建設，用以評論自己是否仍將日本置於第一志願。

英文摘要：

This article aims to provide a comprehensive account of my winter exchange experience at Hokkaido University in Japan, detailing the application process, daily life in Japan, acquired knowledge, and insights gained from the six-month exchange. Through this report, I aspire to offer interested readers valuable guidance and direction, contributing to the recommendation of ChengKung university in Japan for my exchange programs.

The relationship between Japan and Taiwan is notably strong due to geopolitical and historical contexts, particularly evident after Taiwan's significant aid following the 3/11 incident, leading to frequent slogans promoting Taiwan-Japan friendship. However, despite this close relationship, Taiwan and Japan differ significantly in geographical location, societal structure, and ethnicity, resulting in numerous cultural clashes during this exchange that happened on myself. For instance, differences in the handling of photo mosaics and the understanding of interpersonal relationships were notable points of cultural friction.

It is my intention that this article will provide prospective visitors to Japan with some psychological preparation, enabling them to assess whether Japan remains their top choice for exchange programs. By sharing my experiences and insights, I aim to contribute positively to the exchange program and promote mutual understanding between Taiwan and Japan.

目次

1. 目的
2. 過程
3. 心得與建議
4. 附錄

本文

1. 目的

透過短期交換計畫，可以透過學校具有組織與系統性的規劃，親身體驗異國的文化。除此之外，更能夠親身經歷教科書上所記載的知識，不僅能透過書本，更能透過看到、聽到、感覺到、體驗到來學習。

而由於對於日本文化存在濃厚興趣，在交換前期望能透過交換來增進外語能力，並希望能一同增進法律知識。

2. 過程

以下以時間軸之方式簡介過程，詳細內容請見第三點之心得及建議事項。

2021冬：初次萌發交換念頭，惟準備已來不及，只能來年再次嘗試。

2022秋：成大公開當年交換生額度與校內甄選方法

2022冬：撰寫自傳、讀書計畫等等

2023春：順利通過校內甄選，開始撰寫北海道大學計畫申請表單、發現對方學校要求之語文檢定分數更高，開始重新準備托福

2023夏：成功通過語文檢定門檻，並順利申請通過北海道大學計畫

2023/6~8：陸陸續續接收到北海道大學文件，申請宿舍與填寫基本資料等等

2023/9：出發前幾天才拿到北海道大學發的簽證資料，終於辦好簽證

2023/9/24：抵達北海道大學，開始計畫

內容詳見第三點

2024/2/15：返回台灣

3. 心得及建議事項

本次交換開始決定申請的時候，其實已經大三開學中。當時未曾考過多益與托福，又因為成大校內甄選為申請下學年之計畫，因此若決定要嘗試短期交換的話，那將必定延後畢業。對法律系來說，本身因為需要考取執照，而執照應屆能考上的並非多數，因此簡單來說便是以犧牲考試的一年來換取交換半年的生活。當時並未多想，只希望能在一頭栽進法海之前能有片刻安寧，於是便開始準備語文檢定與申請成大校內甄選。

申請時並未如預料中艱困，但也並未輕鬆。不只成功大學校內甄選，北海道大學校方之文件與資料皆要求英文填寫。而我並非一位擅長英文寫作的學生，因此撰寫英文自傳與讀書心得變成為短期之目標。所幸在大三暑假時參加了成大舉辦的暑假語言交換，詳言之，即是協助來自美國的美國人完成為期兩個月的課程，並在課間帶領他們旅遊與體驗台南、體驗台灣生活。幸運的是，當時認識了一位美國人，在他的協助（僅協助修改，請內容仍要靠自己撰寫）之下，我順利的完成了英文自傳與讀書心得，也順利通過了甄選。

若正在觀看的你，對於日本大學志願的排序有興趣，可以參考這個段落。當初在選填時，其實因為虛榮心有查詢日本大學的排名，以此為基準填寫了個人的交換校志願。順序為：北海道大學、大阪大學、筑波大學、千葉大學、關西學院大學、關西大學。而當時並未考量地理位置，所以與大雪共存了三個月。若雖然再次讓我選擇或許仍會如此填寫，但建議可以先將當地的生活查詢清楚，多給自己一點心理準備。

雖然篇幅不多，但在這裡也想提一下，當初校內甄選通過後，並未清楚查詢各個學校的標準，因此其實一度在通過成大甄選後，並未滿足北海道大學之標準，而有無法前往對方學

校的風險。所幸還是在短短一個月內通過了檢定，順利前往。建議在填寫志願前也先考慮欲前往的計畫，查詢是否符合標準。

在順利接收到來自北海道大學的通知以後，便是漫長的等待。宿舍的部分請將至學校的通勤時間與方法列入考量，價錢當然也很重要，但任誰都不想在大雪中走30分鐘。在等待之中，建議將外語的日常對話練習至輕鬆口語的等級，詳細將在後續提及。另外，雖然非常緩慢，但對方一定會在最後一刻之前將簽證必要資料傳給你，切勿擔心。

在完成事前作業後，便順利來到日本北海道的札幌市。會於開學前一個禮拜抵達宿舍，並辦理日本政府的入住與保險等等，並在開學前三天完成選課。對於日本一直以來擁有的高效率行政，在此時此刻正式幻滅，真相是不到最後一刻不會將文件交給你。但可能也正因如此，錯誤率不高，至少在我這半年並未有任何行政疏失。

還記得我的導師告訴我，在開學後兩週後再進行社團活動，或是旅行，而半年後回來台灣的我也是如此認為。在課程安定下來後，才能評估自己的能力，能在兼任學業的前提下，參加多少社交活動。雖然仍然有我的朋友對此表示，So what is the problem for a F?，但對我來說課業表現仍然是日本社會評價一個人的準則之一，而我自己也代表著台灣人，於是我便在這半年選擇安分一點。（雖然仍然是玩得很快樂，或許平衡才是關鍵）

在交換的過程中，自己覺得需要注意的大概就是人際關係。在我的朋友圈大多是台灣人，平常會出去旅行與吃飯等等，交換不同課上學到的，以及觀察到的人事物。優點可能是語言不會成為隔閡，並且會比較有在舒適圈的感覺。缺點便是無法快速打進外國人的圈子之中。但為此我仍想做點辯解，期初時的飯局我都有好好與外國人打交道，但無奈歐洲地理的笑話與共同酸巴黎人的段子我是真的無法融入，因此就慢慢淡出了外國人的朋友圈，雖然仍然會打招呼與聊天，但就沒有到一起出去玩那麼關係要好。

另一個例子則是我的學長與另一個台灣朋友，他們則會在交換初期便與外國人打好關係，積極參與派對與活動等等。我想說的是，要跟誰當朋友並未有優劣之分，而是自己的抉擇。也並非選擇了其中一個便無法達成另外一個的二分法，因此多接觸自己並不熟悉的人，才是交換帶給你的好處，以及對我來說出國的意義。以自己為例子，平時雖然大多與臺灣人出去玩，但仍有幾位要好的日本朋友，互送了好幾次伴手禮、聊天、打工探班等等，也結交到一位土耳其朋友與荷蘭朋友。

若要我說一個後悔的地方，那大概是我太在乎日本的禮節問題，導致其實到日本的初期不太敢跟日本人交流與講話。這樣的後果便是當你已經跟日本人好起來的時候，卻也是你要回台灣的時候了。給看到這邊的你一個忠告，勇敢踏出你的舒適圈吧，別在乎那些多餘的禮節，在尊重他人的前提之下，就別再顧慮自己的面子了。

說完了人際關係，也來聊聊我這半年的選課與休閒。

我所選擇的計畫是北海道大學專門為了外國學生設計之交換計畫，HUSTEP, Hokkaido University Short Term Exchange Program，非常直白的名字。計畫簡單來說有點像前往北海道大學修習英文授課之通識課，不但從理科開始到文科涵蓋幾乎所有科系相關課程。除此之外，更有開設以日文授課的日文課程。

日本的學期是三個月多為一學期，並會在學期間放假。一堂課程為90分鐘，中間無休息時間，而一堂課程會給予兩學分。以我自己為例子，我總共修了相當於台灣學制18學分份量的課程，因為對於通識課並無太大興趣，因此18學分全數為日本語課程。除此之外，我也同時參與大阪大學線上交換計畫，並選擇日本民法為課程修習。

課間我會前往圖書館或是咖啡廳準備考試與明日課程，課後則是參加社團與出遊的好時間。社團的部分，我有參加羽球社，但有點不幸的是日本社團大多在四月招生，這導致我有些打不入他們的圈子中。出遊的部分則有幸結交台灣朋友們，一同征戰了北海道中的許多城市。

最後，我想以簡短的小結收尾。先感謝看到這邊的你，若還在考慮是否出國，無論遇到的挑戰是什麼，我想建議你先做再說。這半年是我大學生活中最充實的半年，獨自一人前往語言不通的國家，獨自面臨挑戰，並完成挑戰。我帶回了回憶與許多技能，日語能力是最基本的，更帶回來了國際觀與危機處理能力等等。現在就關掉這篇文章，無論要寫自傳、準備檢定、辦簽證、選宿舍，動起來吧。

「少年よ、大志を抱け」ーウィリアム・スミス・クラーク

4. 附錄



